

15

Formazione e scienza

1643-1700

Disdetta del contratto di tirocinio, ripresa e stato di certificazione

Risultati relativi alla formazione professionale
di base duale (CFP e AFC), 2017



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

Neuchâtel 2017

Editore:	Ufficio federale di statistica (UST)
Informazioni:	lernstat@bfs.admin.ch
Redazione:	Réjane Deppierraz, UST
Contenuto:	Réjane Deppierraz, UST; Francesco Laganà, UST; Anton Rudin, UST
Serie:	Statistica della Svizzera
Settore:	15 Formazione e scienza
Testo originale:	francese
Traduzione:	Servizi linguistici dell'UST
Layout:	sezione DIAM, Prepress/Print
Grafici:	sezione DIAM, Prepress/Print
Titolo:	UST; concezione: Netthoevel & Gaberthüel, Bienne; foto:© gradt – Fotolia.com
Stampa:	in Svizzera
Copyright:	UST, Neuchâtel 2017 Riproduzione autorizzata, eccetto per scopi commerciali, con citazione della fonte.
Ordinazione di versioni cartacee:	Ufficio federale di statistica, CH-2010 Neuchâtel, tel. 058 463 60 60, fax 058 463 60 61, order@bfs.admin.ch
Prezzo:	gratuito
Download:	www.statistica.admin.ch (gratuito)
Numero UST:	1643-1700



Indice

Introduzione	4
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio in rapporto ai contratti e alle persone	5
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la durata di formazione standard	7
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo il sesso	8
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la nazionalità e il luogo di nascita	9
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo il settore di formazione	10
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la Grande Regione	12
Momento della prima disdetta del contratto di tirocinio	13
Tasso di ripresa della formazione	14
Tasso di ripresa della formazione secondo la durata di formazione standard	15
Tasso di ripresa della formazione secondo il sesso	16
Tasso di ripresa della formazione secondo la nazionalità e il luogo di nascita	16
Tasso di ripresa della formazione secondo il settore di formazione	17
Tasso di ripresa della formazione secondo la Grande Regione	18
Momento della ripresa della formazione	19
Proseguimento della formazione	20
Stato di certificazione alla fine del periodo di osservazione	22
Fonti	23
Informazioni	23

Introduzione

La presente pubblicazione illustra, per la prima volta su scala nazionale, i risultati relativi alla formazione professionale di base duale, più precisamente al tasso di disdetta del contratto di tirocinio, al tasso di ripresa della formazione professionale dopo una disdetta come pure allo stato di certificazione alla fine del periodo di osservazione.

L'analisi è basata su un approccio longitudinale e segue, fino al 31 dicembre 2016, il percorso degli apprendisti che hanno iniziato per la prima volta una formazione professionale di base duale nel corso dell'estate del 2012¹. La popolazione presa in esame comprende soltanto le persone che al momento di iniziare la formazione rientravano nella popolazione residente permanente e quelle rimaste in Svizzera durante tutto il periodo di osservazione.

Completa la pubblicazione una serie di tabelle dettagliate (in francese e in tedesco) consultabili all'indirizzo:

www.education-stat.admin.ch → Transitions et parcours dans le domaine de la formation → Dans le degré secondaire II → Informations supplémentaires → Tableaux

¹ tra il 30 giugno e il 31 ottobre 2012

Il numero AVS a 13 cifre, che consente di identificare le persone in modo univoco, è stato introdotto nella statistica della formazione professionale di base soltanto nel 2011. È pertanto possibile che alcuni apprendisti della coorte del 2012 identificati come matricole si trovassero già nel sistema prima del 2011. In linea di massima, tuttavia, questi casi sono rari.

Tasso di disdetta del contratto di tirocinio in rapporto ai contratti e alle persone

Definizione

Prima di iniziare una formazione professionale di base duale, il futuro apprendista conclude un contratto di tirocinio con un'azienda formatrice, valido per la durata della formazione. Con disdetta del contratto di tirocinio si intende la disdetta anticipata del contratto di formazione duale, ovvero prima del termine del periodo di formazione convenuto. La disdetta può essere seguita da una ripresa della formazione. Ciò significa che non presuppone automaticamente un abbandono definitivo della formazione professionale di base. Nel quadro di questa analisi, i casi di disdetta sono stati osservati fino al 31 dicembre 2016.

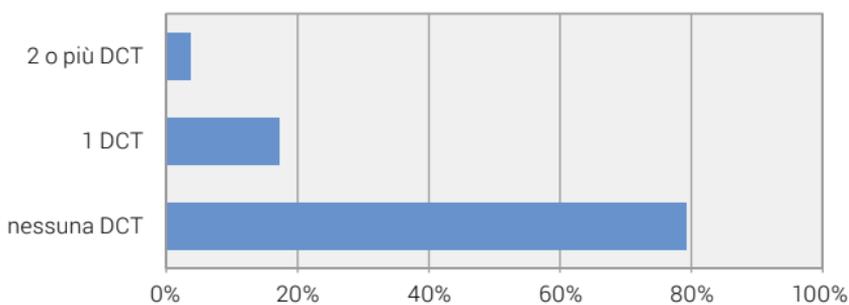
Per il calcolo del tasso di disdetta occorre distinguere se è stato calcolato in funzione dei contratti (viene considerata la proporzione di contratti disdetti) o delle persone (viene considerato il numero di persone che hanno disdetto un contratto). Dato che alcuni apprendisti hanno disdetto più di un contratto, il numero di persone interessate dalla problematica è inferiore al numero di contratti disdetti. È quindi stato calcolato un **tasso di disdetta riferito ai contratti** e uno **riferito alle persone**. Questo metodo consente di tenere conto degli apprendisti che hanno concluso e disdetto più di un contratto, ma anche di mostrare quante volte una determinata persona ha disdetto un contratto.

Il tasso di disdetta indicato a partire dalla pagina 6 è riferito alle persone.

Nell'estate del 2012 a iniziare una formazione professionale di base duale sono stati circa 60 500 apprendisti, mentre le disdette anticipate del contratto di tirocinio registrate sono state circa 15 000. Il tasso di disdetta riferito al numero totale di contratti è pari al 25%. Essendo il numero di giovani interessati leggermente inferiore (circa 12 500 persone), il tasso di disdetta in funzione delle persone è del 21%.

Tra l'estate del 2012 e la fine del 2016, circa quattro quinti degli apprendisti hanno concluso la formazione senza disdette, il 17% ha disdetto un contratto e il 4% più di uno.

Disdetta del contratto di tirocinio per persona G1



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

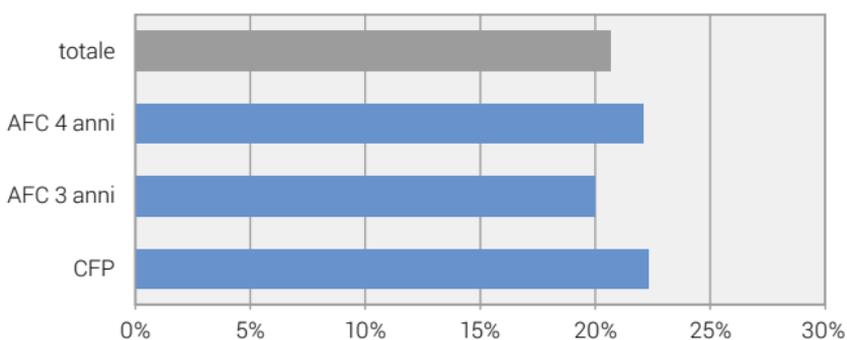
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la durata di formazione standard

Sui circa 60 500 apprendisti della coorte che hanno iniziato una formazione professionale di base duale nell'estate del 2012, l'8% ha iniziato una formazione che si conclude con un certificato federale di formazione pratica (CFP), il 68% una formazione che sfocia in un attestato federale di capacità (AFC) su tre anni e il 24% una formazione che porta a un AFC su quattro anni.

Il tasso di disdetta del contratto di tirocinio dipende soltanto in minima parte dalla durata di formazione standard. Presenta infatti un'oscillazione di soli due punti percentuali tra gli AFC su tre anni (20% delle disdette), i CFP e gli AFC su quattro anni (22%). Lo stesso principio vale per il numero di disdette che hanno interessato gli apprendisti durante la formazione: nel corso del periodo di osservazione il 17-18% di essi ha disdetto un contratto, contro il 3-4% che ne ha disdetto più di uno.

Tasso di DCT¹ secondo la durata di formazione standard

G2



¹ Tasso di disdetta del contratto di tirocinio riferito alle persone.

N. B.: il periodo di osservazione della coorte del 2012, che termina il 31 dicembre 2016, è molto breve per un'analisi dei percorsi dei giovani che seguono una formazione di tipo AFC su quattro anni. Le cifre presentate per questi cicli di studio devono quindi essere interpretate con precauzione.

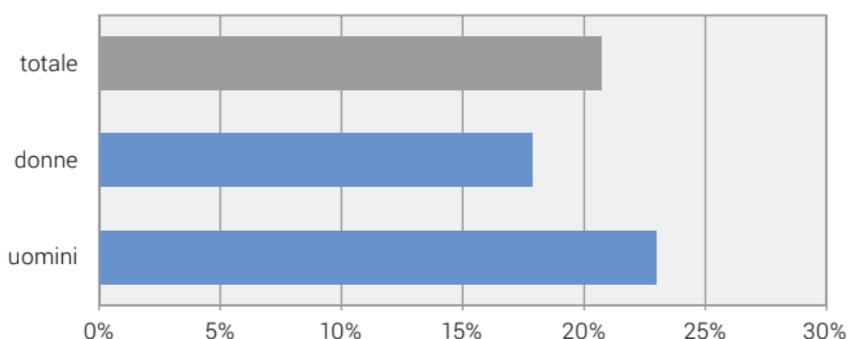
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo il sesso

Tra la coorte osservata, gli uomini ad aver iniziato una formazione professionale di base duale nel 2012 sono leggermente più numerosi delle donne (rispettivamente 55% e 45%). Per questa constatazione deve essere fatta una distinzione in funzione della durata di formazione standard: mentre i cicli di studio CFP contano il 51% di uomini, quelli AFC su tre anni hanno una maggioranza di donne (54%). Invece, le formazioni CFP su quattro anni presentano una netta maggioranza di uomini (84%).

Durante il periodo di osservazione, le disdette del contratto di tirocinio sono state più frequenti tra gli uomini che tra le donne: a fare i conti con almeno una disdetta è stato il 23% degli apprendisti, contro il 18% delle apprendiste.

Tasso di DCT¹ secondo il sesso

G3



¹ Tasso di disdetta del contratto di tirocinio riferito alle persone.

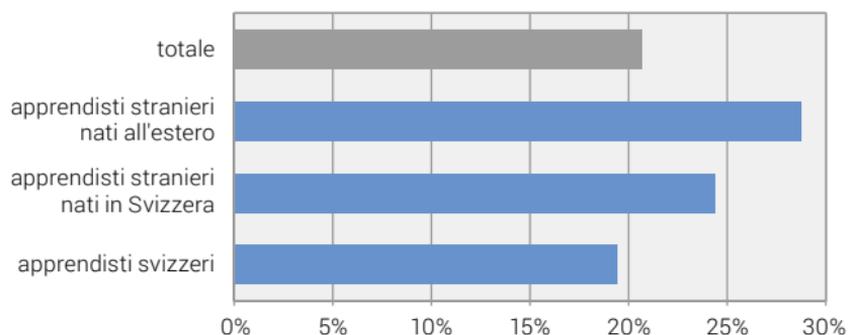
Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la nazionalità e il luogo di nascita

La coorte degli apprendisti che nel 2012 hanno iniziato una formazione professionale di base in azienda comprende in primo luogo giovani di nazionalità svizzera (82%). Seguono gli apprendisti di origine straniera nati in Svizzera (10%), poi gli apprendisti di origine straniera nati all'estero (8%). La ripartizione di queste sottopopolazioni presenta notevoli differenze in funzione della durata di formazione standard: i giovani di nazionalità svizzera rappresentano il 61% degli apprendisti nei cicli di studio che portano al CFP, ma sono ancora più numerosi in quelli che si concludono con un AFC su tre anni (83%) o su quattro (88%).

Il tasso di disdetta del contratto di tirocinio varia fortemente in funzione della situazione migratoria e della nazionalità dei giovani: registra un aumento di quasi sette punti percentuali tra gli apprendisti di origine svizzera (19%) e quelli di origine straniera (26%). All'interno di quest'ultima parte di popolazione, i giovani di origine straniera nati all'estero presentano il tasso di disdetta più elevato (29%), mentre quest'ultimo è pari al 24% per i giovani di origine straniera nati in Svizzera.

Tasso di DCT¹ secondo la nazionalità e il luogo di nascita

G 4



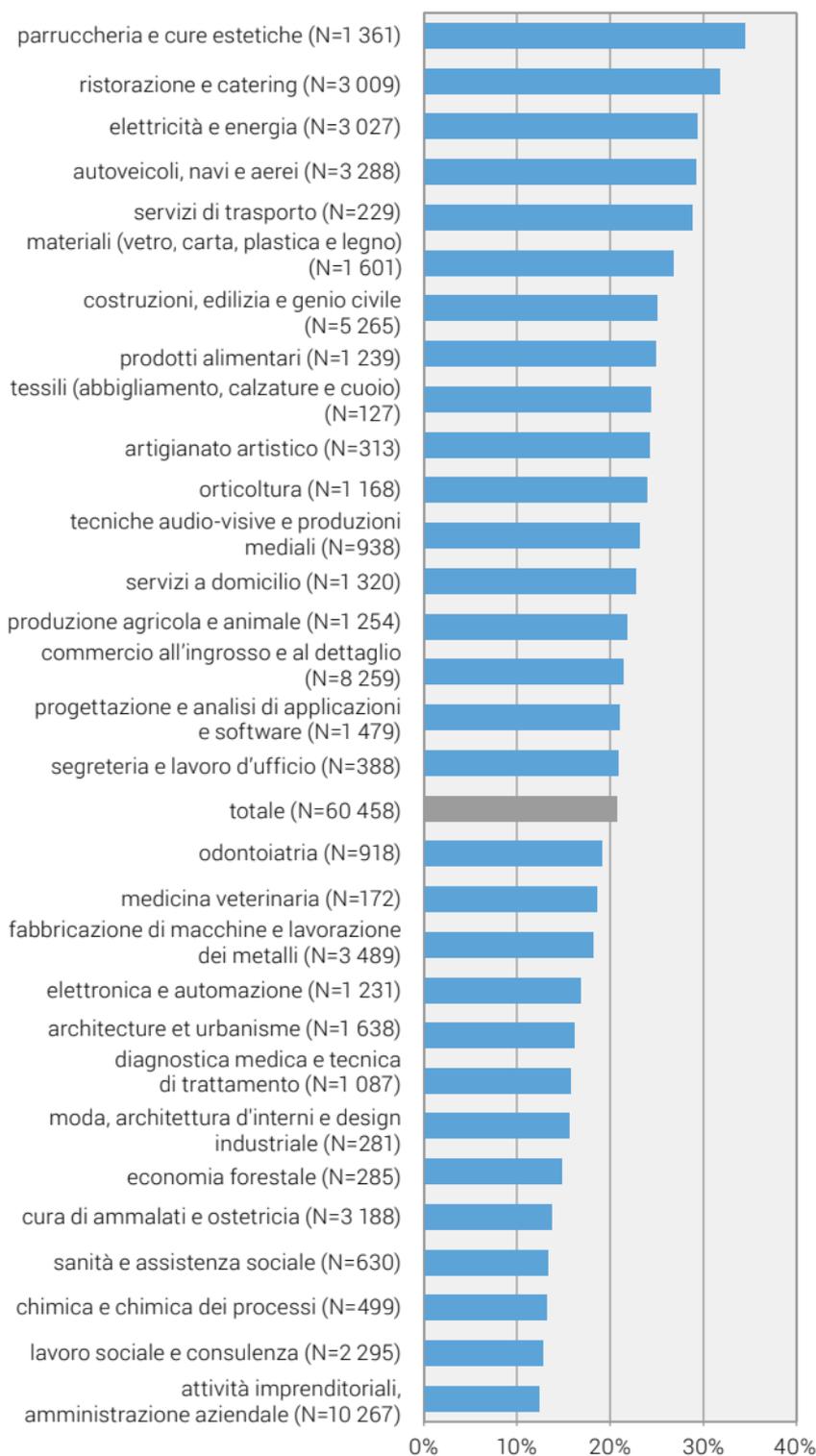
¹ Tasso di disdetta del contratto di tirocinio riferito alle persone.

Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo il settore di formazione²

I tre settori di formazione più seguiti dagli apprendisti della coorte del 2012 all'inizio della formazione professionale di base duale sono: *Attività imprenditoriali, amministrazione aziendale* (17%), *Commercio all'ingrosso e al dettaglio* (14%) e *Costruzioni, edilizia e genio civile* (9%).

Per quanto concerne la disdetta del contratto di tirocinio, le differenze tra i settori di formazione sono notevoli: mentre questo tasso si situa in media al 21%, i settori *Parrucchiera e cure estetiche e Ristorazione e catering* registrano un tasso superiore al 30%. All'altro estremo, i settori *Attività imprenditoriali, amministrazione aziendale, Lavoro sociale e consulenza* e *Chimica e chimica dei processi* come pure i programmi interdisciplinari legati a *Sanità e assistenza sociale* presentano tassi di disdetta pari o inferiori al 13%.

² livello 3 della classificazione internazionale standard dell'istruzione (ISCED) 2013



¹ Tasso di disdetta del contratto di tirocinio riferito alle persone.

N: numero di persone nel campo di formazione

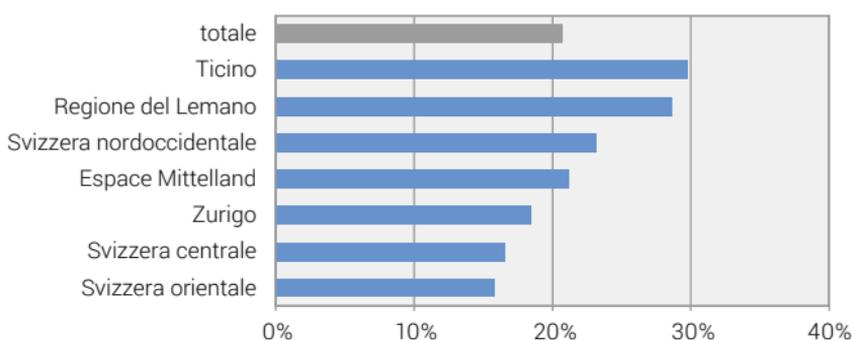
Sono stati presi in considerazione soltanto i campi con almeno 100 rapporti di formazione.

Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la Grande Regione

Le differenze tra le Grandi Regioni sono sostanziali: il tasso di disdetta del contratto di tirocinio più basso è stato registrato in Svizzera orientale e si attesta al 16%, nettamente al di sotto della media nazionale del 21%. Nella regione del Ticino, questo tasso è quasi il doppio (30%). Mentre nella Regione del Lemano (29%) e nella Svizzera nordoccidentale (23%) si sono osservati tassi superiori alla media, l'Espace Mittelland si situa nella media svizzera. I tassi di disdetta sono invece inferiori a quest'ultima nelle regioni di Zurigo e della Svizzera centrale.

Tasso di DCT¹ secondo le Grande Regione

G6



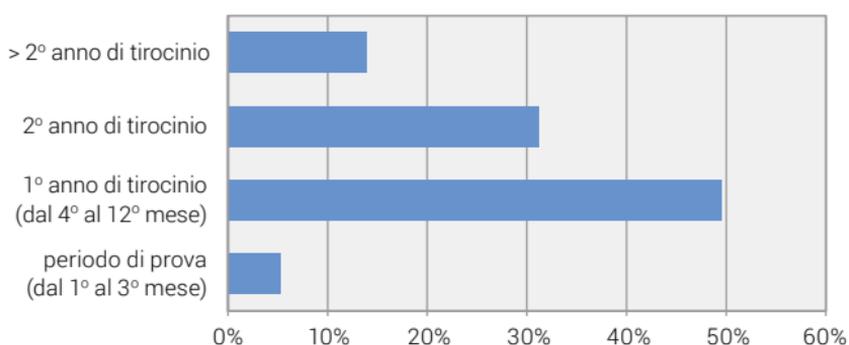
¹ Tasso di disdetta del contratto di tirocinio riferito alle persone.

È da notare che le differenze in funzione della Grande Regione devono essere interpretate con precauzione. Le differenze strutturali tra i sistemi educativi delle diverse regioni linguistiche del nostro Paese fanno sì che le popolazioni che iniziano una formazione professionale di base siano difficilmente comparabili. Nella Svizzera francese e in Ticino l'accento viene posto perlopiù sulla formazione generale (45% dell'effettivo degli alunni), mentre nella Svizzera tedesca l'accento è posto sulla formazione professionale di base (75%). La presente analisi tratta invece la formazione professionale di base duale, che è molto più diffusa in Svizzera tedesca (95% dell'effettivo degli alunni) che nella Svizzera francese e in Ticino (73% dell'effettivo in formazione duale, 27% dell'effettivo in scuola professionale a tempo pieno).

Momento della prima disdetta del contratto di tirocinio

Il 55% delle disdette del contratto di tirocinio si verifica durante il primo anno di formazione, il 5% dei quali durante il periodo di prova (tra il 1° e il 3° mese). Quasi un terzo delle disdette ha avuto luogo nel corso del secondo anno di formazione, il 14% successivamente. Ciò significa che la probabilità di disdetta diminuisce regolarmente nel tempo.

Momento della 1^a disdetta del contratto di tirocinio G7



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

Tasso di ripresa della formazione

Definizione

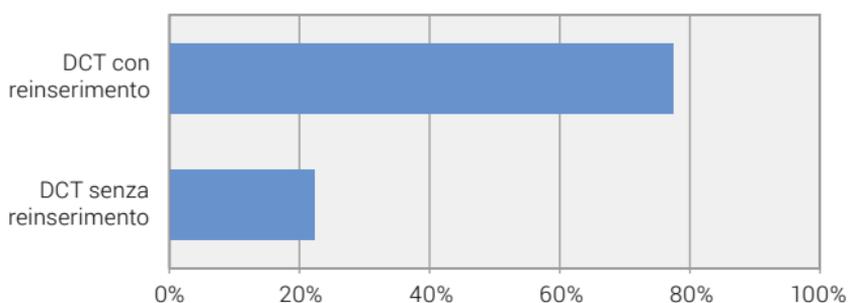
Il tasso di disdetta del contratto di tirocinio non fornisce informazioni sul proseguimento del percorso di formazione delle persone interessate. Occorre quindi combinarlo con il **tasso di ripresa** della formazione, ovvero la quota di apprendisti che, dopo una disdetta, si inserisce nuovamente in una formazione certificante. Sono oggetto dell'analisi i casi di ripresa osservati fino al 31 dicembre 2016.

È da notare che per il presente studio sono state prese in considerazione le riprese unicamente nel sistema della formazione professionale di base.

Su un totale di circa 12 500 giovani che nel corso della formazione hanno disdetto uno o più contratti di tirocinio, la stragrande maggioranza (78%, ovvero circa 9700 persone) ha ripreso una formazione professionale di base a fine 2016. In tale momento, le persone rimanenti non erano (ancora) rientrate nel sistema della formazione professionale di base.

Tasso di ripresa dopo la 1^a disdetta del contratto di tirocinio

G8



Fonte: UST – SFPI

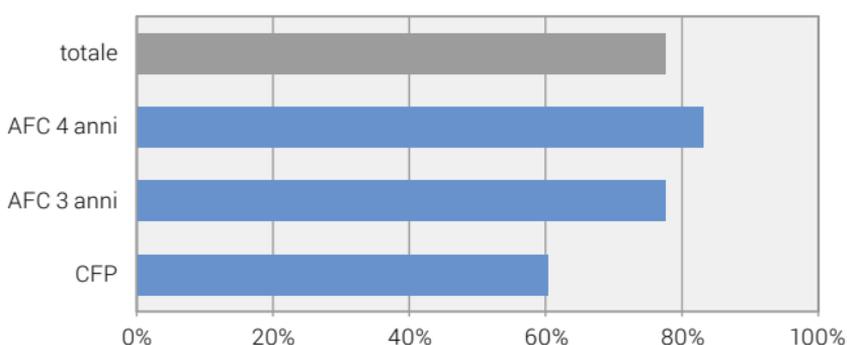
© UST 2017

Tasso di ripresa della formazione secondo la durata di formazione standard

Il tasso di ripresa della formazione dopo una disdetta del contratto di tirocinio presenta notevoli differenze in funzione della durata della formazione scelta al momento di entrare nel sistema della formazione professionale di base duale. Tra gli apprendisti che rientrano nel sistema di formazione dopo una disdetta del contratto, coloro che hanno iniziato un ciclo di studio che porta a un CFP sono il 60%, mentre coloro che hanno iniziato un ciclo di studio che si conclude con un AFC su tre anni sono il 78%. Tra i giovani iscritti a un ciclo di studio AFC su quattro anni, la ripresa della formazione è ancora più frequente (83%).

Tasso di ripresa secondo la durata di formazione standard

G9



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

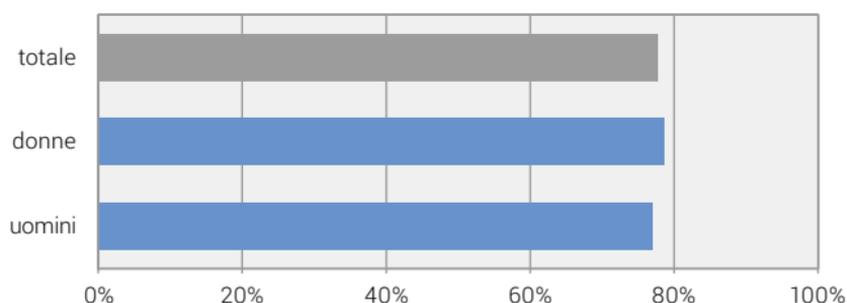
N. B.: la coorte del 2012 comprende il 25% circa degli apprendisti iscritti a una formazione di tipo AFC su quattro anni. Il periodo di osservazione, che termina il 31 dicembre 2016, è molto corto per un'analisi del percorso dei giovani che seguono questo tipo di ciclo di studio. Le cifre presentate per gli AFC su quattro anni devono quindi essere interpretate con precauzione.

Tasso di ripresa della formazione secondo il sesso

Il tasso di ripresa di una formazione professionale di base dopo una disdetta del contratto di tirocinio presenta differenze minime tra uomini (77%) e donne (79%).

Tasso di ripresa secondo il sesso

G10



Fonti: UST – SFPI, STATPOP

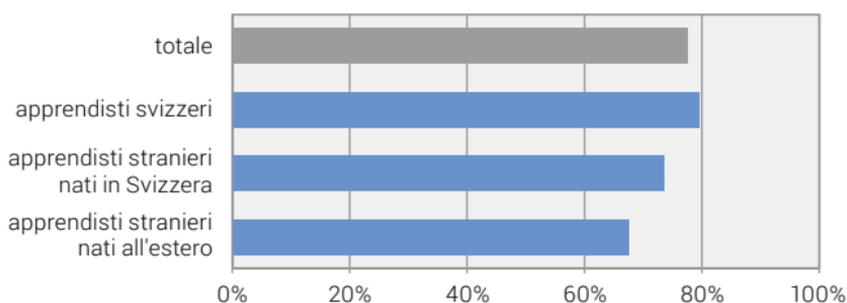
© UST 2017

Tasso di ripresa della formazione secondo la nazionalità e il luogo di nascita

Il tasso di ripresa della formazione varia fortemente in funzione della situazione migratoria e della nazionalità dei giovani. Gli apprendisti stranieri nati all'estero riprendono molto meno spesso una formazione professionale di base dopo una disdetta del contratto di tirocinio rispetto agli apprendisti svizzeri (tasso di ripresa del 67% per i primi, dell'80% per i secondi). Lo stesso vale per gli apprendisti stranieri nati in Svizzera, il cui tasso di ripresa si situa al 74%. Queste constatazioni valgono sia per le formazioni di tipo CFP che per quelle di tipo AFC.

Tasso di ripresa secondo la nazionalità e il luogo di nascita

G11



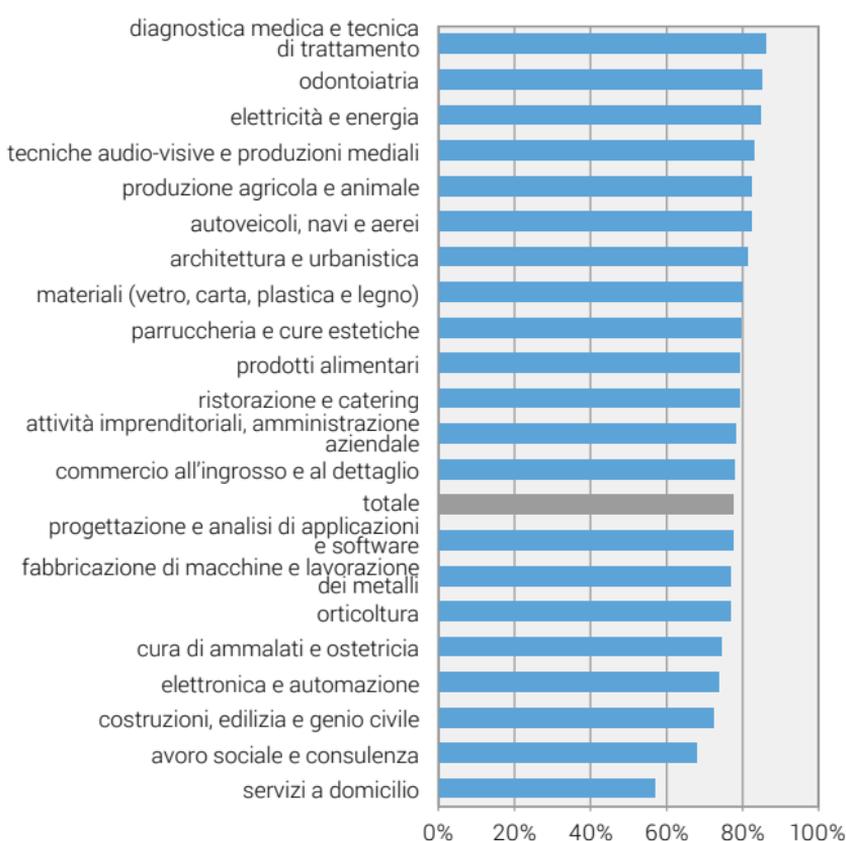
Fonti: UST – SFPI, STATPOP

© UST 2017

Tasso di ripresa della formazione secondo il settore di formazione³

La probabilità di riprendere una formazione dopo una disdetta del contratto di tirocinio non è affatto la stessa secondo il settore di formazione scelto al momento di entrare nel sistema della formazione professionale di base duale. Lo scarto tra il settore nel quale il tasso di ripresa è più basso (*Servizi a domicilio*, 57%) e quello nel quale il tasso è più alto (*Diagnostica medica e tecnica di trattamento*, 86%) si avvicina ai 30 punti percentuali.

Tasso di ripresa secondo il settore di formazione G12



Sono stati presi in considerazione soltanto i campi di formazione con almeno 100 rapporti di formazione.

Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

Queste differenze potrebbero essere dovute in particolare all'offerta di posti di tirocinio, che varia in funzione dei settori, alle pratiche di selezione, anch'esse variabili a seconda dei settori, come pure alle eventuali misure di sostegno e di accompagnamento destinate agli apprendisti dopo una disdetta del contratto.

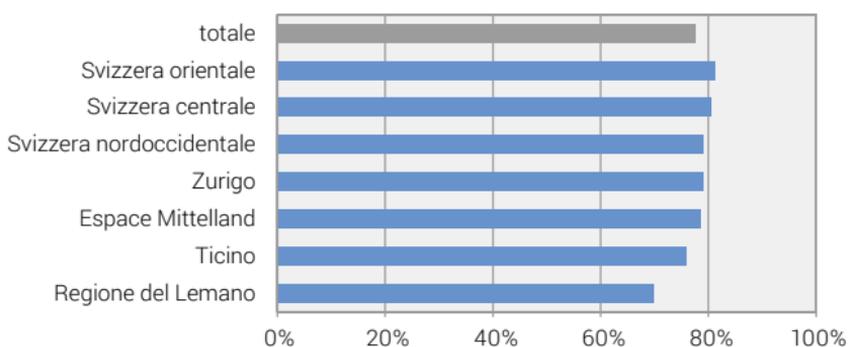
³ livello 3 della classificazione internazionale standard dell'istruzione (ISCED) 2013

Tasso di ripresa della formazione secondo la Grande Regione

Il tasso di ripresa della formazione varia da una Grande Regione all'altra: lo scarto più marcato si osserva tra la Regione del Lemano e la Svizzera orientale. Nel primo caso, nel corso del periodo in esame il 70% dei giovani ha ripreso una formazione professionale dopo una disdetta del contratto di tirocinio, mentre nel secondo caso il tasso di ripresa è dell'81%.

Tasso di ripresa secondo la Grande Regione

G13



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

Va inoltre sottolineato che lo scarto tra i tassi di ripresa delle Grandi Regioni deve essere interpretato con precauzione, poiché le differenze strutturali tra i sistemi educativi delle diverse regioni linguistiche del nostro Paese fanno sì che le popolazioni che iniziano una formazione professionale di base siano difficilmente comparabili (v. capitolo «Tasso di disdetta del contratto di tirocinio secondo la Grande Regione», pag. 12). Anche le caratteristiche regionali del mercato dei posti di tirocinio, come pure le misure cantonali di sostegno, possono avere un impatto sul tasso di ripresa.

Momento della ripresa della formazione

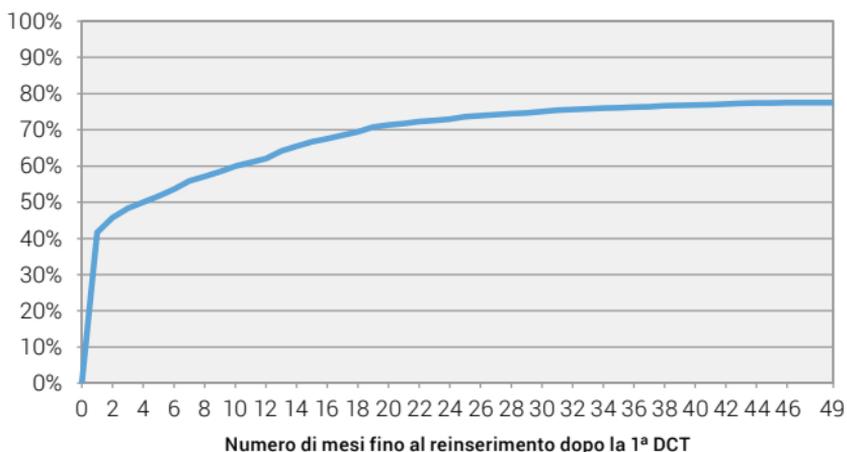
Il 42% dei giovani che nel corso del periodo in esame sono stati interessati da una disdetta del contratto di tirocinio ha ripreso una formazione professionale di base nel corso del mese successivo. Già a partire dal secondo mese, il numero di persone che intraprendono una nuova formazione diminuisce nettamente. Da quel momento in poi, la quota di giovani che riprendono una formazione aumenta soltanto da uno a quattro punti percentuali al mese. Il tasso di ripresa passa così dal 62% al termine del primo anno a partire dalla disdetta del contratto al 73% al termine del secondo anno e al 78% alla fine del periodo di osservazione.

È quindi subito dopo la disdetta del contratto di tirocinio che vi sono maggiori opportunità di riprendere la formazione. Più il tempo passa più la probabilità di riprendere una formazione certificante diminuiscono.

Durata dell'interruzione tra la 1^a disdetta del contratto di tirocinio e la ripresa

G14

Cumulati



Fonte: UST – SFPI

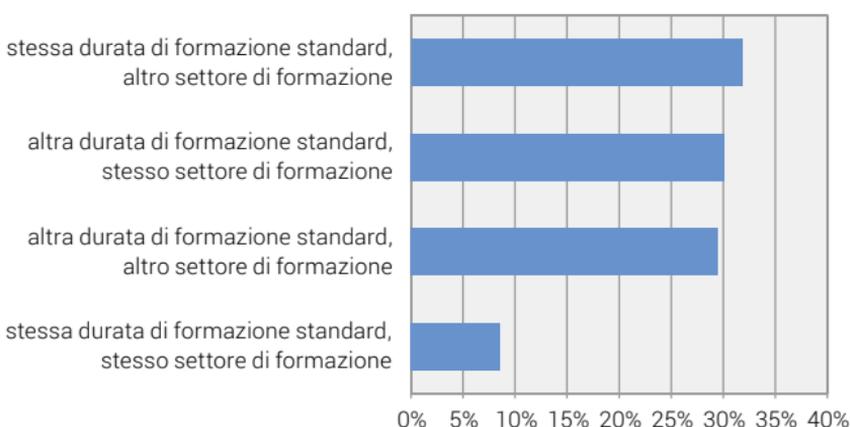
© UST 2017

Proseguimento della formazione

Il 57% delle persone che hanno ripreso una formazione dopo la disdetta del contratto di tirocinio hanno optato per un riorientamento professionale nel corso del periodo di osservazione: ciò significa che hanno ripreso la formazione in una professione diversa da quella inizialmente scelta. Nella maggior parte dei casi (60%), al cambiamento di professione è corrisposto un passaggio a una formazione di un'altra durata standard⁴, accompagnato o no da un cambiamento del settore di formazione. Nel 32% dei casi il cambiamento di professione non ha dato luogo a un passaggio a una formazione di un'altra durata standard, ma è risultato in un cambiamento di settore di formazione. Gli apprendisti che rimangono in una formazione della stessa durata e nello stesso settore di formazione cambiando però professione sono rari (9% dei casi).

Proseguimento della formazione dopo la 1^a disdetta del contratto di tirocinio con cambio di professione

G15



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

⁴ Può trattarsi del passaggio da una formazione CFP a una formazione AFC (o viceversa) o del passaggio da una formazione AFC su tre anni a una su quattro anni (o viceversa).

Quanto al 43% di persone che invece di optare per un riorientamento professionale hanno proseguito la formazione nella professione inizialmente scelta, la maggior parte di esse hanno ripreso l'attività in un'azienda diversa.

Per la coorte del 2012, i tassi di passaggio tra le formazioni di differenti durate sono i seguenti: il 93% delle persone che hanno interrotto una formazione CFP ha scelto di riorientarsi verso un AFC su tre anni, il 7% verso un AFC su quattro anni. L'83% delle persone che hanno interrotto una formazione AFC su tre anni ha iniziato una formazione CFP, il 17% una formazione AFC su quattro anni. Le persone che hanno interrotto una formazione AFC su quattro anni sono passate per l'88% a una formazione AFC su tre anni, per il 12% a una formazione CFP.

Stato di certificazione alla fine del periodo di osservazione

Definizione

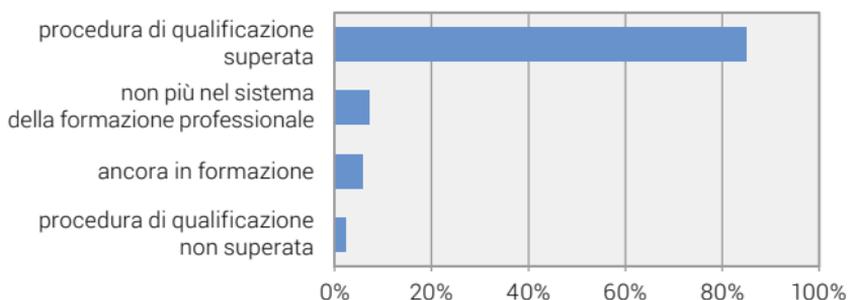
Lo **stato di certificazione** indica in quale tappa del percorso di formazione si trovano gli apprendisti alla fine di un determinato periodo di osservazione, in questo caso al 31 dicembre 2016. Il percorso di formazione può, durante il periodo di osservazione o successivamente, concludersi con una certificazione (conseguimento di un titolo di formazione professionale) o un insuccesso (uscita del sistema di formazione senza qualificazione certificata).

È da notare che l'analisi prende in considerazione soltanto lo stato ottenuto nel sistema della formazione professionale di base alla fine del periodo di osservazione.

Nell'estate del 2012, circa 60 500 persone hanno iniziato una formazione professionale di base in azienda. Alla fine del 2016, l'85% di esse aveva concluso la formazione con successo. La maggior parte di esse (75%) l'hanno conclusa senza disdetta del contratto di tirocinio.

Stato di certificazione alla fine del periodo di osservazione

G16



Fonte: UST – SFPI

© UST 2017

Quattro anni dopo l'inizio della formazione, il 13% degli apprendisti non era (ancora) stato sottoposto alla procedura di qualificazione. Quasi la metà di essi erano ancora in formazione, in attesa del momento di sottoporsi alla procedura di qualificazione. Per quanto concerne l'altra metà, dopo una disdetta del contratto di tirocinio, alla fine del periodo di osservazione non aveva ripreso la formazione. Ciò significa che aveva abbandonato, almeno provvisoriamente, il sistema della formazione professionale di base.

Fonti

Statistica della formazione professionale di base (SFPI)

La statistica della formazione professionale di base (SFPI) fornisce informazioni su coloro che seguono una formazione che conduce all'attestato federale di capacità (AFC) o al certificato federale di formazione pratica (CFP). Oggetto della rilevazione sono tutte le persone che seguono una formazione professionale di base e principalmente quelle legate a un'azienda formatrice (oppure a una scuola d'arti e mestieri o una scuola media di commercio per le formazioni a tempo pieno) tramite un contratto di tirocinio e iscritte a una scuola professionale. Sono inoltre rilevate tutte le persone che seguono, senza contratto di tirocinio, una procedura di qualificazione o di validazione.

La presente pubblicazione si basa sui dati degli anni di riferimento 2012–2016.

Statistica della popolazione e delle economie domestiche (STATPOP)

La statistica della popolazione e delle economie domestiche (STATPOP) fa parte del sistema di censimento annuale della popolazione. La statistica presenta lo stato e la struttura della popolazione residente e delle economie domestiche al 31 dicembre di un dato anno e i movimenti registrati durante l'anno civile.

I dati utilizzati nella presente pubblicazione relativi al sesso, alla nazionalità e al luogo di nascita degli apprendisti provengono dalla STATPOP.

Informazioni

lernstat@bfs.admin.ch

Altre informazioni inerenti ai settori della formazione:
www.education-stat.admin.ch.

Ordinazioni

Tel. 058 463 60 60

Fax 058 463 60 61

order@bfs.admin.ch

Prezzo

gratuito

Download

www.statistica.admin.ch (gratuito)

Numero UST

1643-1700

**La statistica
conta per voi.**

www.la-statistica-conta.ch